

**THE FUNCTION OF THE PREDICATE IN THE FABLES OF KRYLOV**

RIJKSUNIVERSITEIT TE GRONINGEN

THE FUNCTION OF  
THE PREDICATE IN  
THE FABLES OF KRYLOV

a text-grammatical study

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van het doctoraat  
in de Letteren  
aan de Rijksuniversiteit te Groningen,  
op gezag van de Rector Magnificus  
Dr. L.J. Engels  
in het openbaar te verdedigen  
op donderdag 19 november 1981 des namiddags te 4 uur

door

**HENRI HAMBURGER**

geboren te Nijkerk



AMSTERDAM 1981

**Promotores : Prof.dr. A.G.F. van Holk  
Prof.dr. C.L. Ebeling (Amsterdam)**

## CONTENTS

	Acknowledgements	i
1	The structure of the utterance	1
1.1	The utterance as a stratified structure	10
1.2	The modal component	15
1.2.1	Modality	16
1.2.2	The point of view	20
2	The predicate	35
2.1	The causal-temporal component of the predicate	44
2.2	Types of predicate	61
2.3	The roles	76
2.3.1	The agentive	77
2.3.2	The causative	77
2.3.3	The objective	83
2.3.4	The dative	87
2.3.5	The locative	93
2.4	The comitative relation and the reciprocal relation	95
2.5	The diathesis	97
2.6	Survey of the principal types of predicate	103
2.7	Distribution of characteristics over the different types of predicate	109
2.8	Survey of the roles per argument place	110
3	The coherent text according to the sentence model	111
3.1	Direct and indirect meaning	120
3.2	The textual modal component	122
3.2.1	Textual modality	122
3.2.2	The textual point of view	125
3.3	Textual coherence	128
3.4	The textual predicate	138
3.4.1	The textual causal-temporal component	142
3.4.2	The segmentation of the macro-predicate	155

4	The fables of Krylov	164
4.1	The fable as text	177
4.2	Modality in the fable	185
4.3	The predicate in the fable	192
4.4	The causal-temporal component in the fable	194
4.5	The diathesis in the fable	201
4.6	Analysis of the predicate in the fables	210
4.6.1	The predicate in <i>Obez'jany</i> (The Monkeys)	212
4.6.2	The predicate in <i>Bezbožniki</i> (The Godless)	217
4.6.3	The predicate in <i>Komar i Pastux</i> (The Gnat and the Shepherd)	222
4.6.4	The predicate in <i>Derevo</i> (The Tree)	227
4.6.5	The predicate in <i>Ljaguška i Vol</i> (The Frog and the Ox)	232
4.6.6	The predicate in <i>Volk na psarne</i> (The Wolf in the kennel)	236
4.6.7	The predicate in <i>Zmeja i Ovca</i> (The Snake and the Sheep)	242
4.6.8	The predicate in <i>Alkid</i> (Alcides)	247
4.6.9	The predicate in <i>Triškin kaftan</i> (Triška's coat)	251
4.6.10	The predicate in <i>Ogorodnik i Filosof</i> (The Gardener and the Wiseacre)	255
4.6.11	The predicate in <i>Lev i Volk</i> (The Lion and the Wolf)	260
4.6.12	The predicate in <i>Pustynnik i Medved'</i> (The Hermit and the Bear)	265
4.6.13	The predicate in <i>Sođač'ja družba</i> (Friendship between Dogs)	273
4.6.14	The predicate in <i>Muravej</i> (The Ant)	279
4.6.15	The predicate in <i>Lev i Lisica</i> (The Lion and the Fox)	285
4.6.16	The predicate in <i>Krest'janin i Lošad'</i> (The Peasant and the Horse)	289
4.6.17	The predicate in <i>Orel i Pauk</i> (The Eagle and the Spider)	293
4.6.18	The predicate in <i>Filin i Oseľ</i> (The Owl and the Ass)	298
4.6.19	The predicate in <i>Dem'janova uxa</i> (Dem'jan's soup)	303

4.6.20	The predicate in <i>Pauk i Pčela</i> (The Spider and the Bee)	309
4.6.21	The predicate in <i>Dikie Kozy</i> (Wild Goats)	315
4.6.22	The predicate in <i>Dub i Trost'</i> (The Oak and the Reed)	321
4.6.23	The predicate in <i>Vołk i Jagnenok</i> (The Wolf and the Lamb)	326
4.6.24	The predicate in <i>Lebed', Ščuka i Rak</i> (The Swan, the Pike, and the Lobster)	330
4.6.25	The predicate in <i>Vołk i Pastuxi</i> (The Wolf and the Shepherds)	334
4.7	Survey of the types of macro-predicate in the fables	338
4.8	Survey of the macro-causality in the fables	339
5	Conclusion	340
	Samenvatting	352
	Bibliography	359
	Index of subjects	371